



Ne blâmez pas la Poule

si elle ne vous donne pas autant d'œufs que vous le désirez. Il est plus probable qu'elle est mal nourrie — pas que vous ne lui donnez pas suffisamment de nourriture, mais elle ne mange pas ce qui lui convient. Donnez à vos poules la

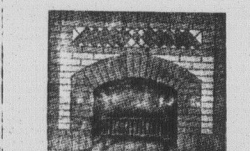
Quaker FUL-O-PEP EGG MASH

et vous ne ferez pas d'erreur. Cette pâte, faite à base de farine d'avoine, contient tout ce qui est essentiel pour que vos poules pondent régulièrement. Venez plutôt voir cette excellente pâte de poule.

F. T. LAJOIE
Edmundston, N.B.

PELLETIER'S MILL

Naissance: — Est né le 24 Décembre à Estcourt, P. Q. à M. et Mme Adolphe Boulet une fille baptisée sous les noms de Marie, Renette, Parvaine et marquant M. Jos. Kennedy et Mlle Jeanne Levesque, cousin et tante de l'enfant.



Demandez les Services de:

Aug. RUGAARD
ENTREPRENEUR-MACON

Spécialité: Foyers et cheminées, plâtrage, travaux en ciment et en briques pour fournaies.

Casler Postal 814
170, rue Victoria, Edmundston.



GRATIS

BEAUCOUP SPECIALTY CO.
BOITE POSTALE 510
BEAUCOUP JONCTION QUE.

BUREAU DE PLACEMENT:

Désirez-vous un emploi comme servante dans un hôtel ou maison privée? Donnez-nous votre nom et vos références. Avez-vous besoin d'une bonne servante? Nous pouvons vous en trouver avec de bonnes qualifications.

GATEAUX FRAIS ET DELICIEUX

De La Célèbre Marque "JAMES STRACHAM"

de Montréal — Différentes Sortes.

A Vendre Chez

PHILIPPE MONETTE,

Edmundston, N.B.

Et Vos amis Seront-ils de la noce?

Un mariage nécessite bien des préparatifs — l'un des plus importants, c'est l'envoi des invitations, que nous pouvons imprimer dans le plus court délai, sur cartes ou jolies feuilles en parchemin.

Notre Travail Imite la Gravure

Le Madawaska

Edmundston, N.B.



LISEZ BIEN LES PETITES ANNONCES

Messieurs les Fumeurs

Faites venir la liste de prix-circulaire, vous renseignerez pour l'achat de vos tabacs en feuilles, hachés, cigares et articles de fumeurs de la Maison J. A. PILON, St-Roch, l'Assomption, P. Québec, 948-J.N.O.-13m.

A VENDRE OU A LOUER

Bonne maison de 7 appartements avec hangar pour le bois. Pour plus d'informations s'adresser à HENRI LAVOIE, No. 40, rue Emmerson, Edmundston, N.B. 1633-25-15 janv.

ELIXIR VIGOL

du Dr Laporte, de Clair, N.B.

tonique à \$1.50

en vente à la

PHARMACIE VAN WART

POWER DEVELOPMENT

CONTRACT WITH THE TOWN

OF EDMUNDSTON

NOTICE

Any person or firm having supplied labor or materials for ourselves or sub-contractors of any kind, to the above work, is requested to mail a detailed statement to us for final settlement on or before January 25th 1931.

POWERS & CASEY

INT-HILAIRE

— La société des Dames Ménageuses ont organisé une soirée au profit de l'église le 25 décembre dernier. Les recettes ont été de \$131.00. Nos félicitations.

— L'occasion de Noël les paroissiens ont généreusement contribué pour présenter en cadeau à leur distingué curé, l'abbé J. A. Godbout, un superbe d'argenterie de grande valeur.

— Monsieur Cyr Cyr est retourné au Collège de Bathurst après avoir passé ses vacances dans sa famille.

— Mlle Corinne Daigle et Louis Cyr Cyr sont retournés à l'Académie de St-Basile après les vacances.

— M. et Mme Adrien Daigle sont de retour d'une promenade à Drummond.

ACCIDENT:

— Un pénible accident est arrivé à M. Dominique Cyr ces jours derniers. Alors qu'il revenait chez lui en voiture un auto conduite par M. R. Nadeau d'Edmundston, frappé sa voiture et la renversa dans le fossé. M. Cyr fut transporté chez lui où il reçut les soins du médecin qui constata aucune blessure grave; le blessé souffrait cependant de violentes douleurs internes. Il est maintenant assez bien rétabli.



Le Coin du Fermier

ENCORE UN !!

L'agriculture paye quand elle cultive une ferme connaît sa profession et qu'il travaille avec intelligence.

Telle est du moins l'opinion de M. Ménésipe Tassé, cultivateur de la paroisse de Madawaska, dans une paroisse bordant les rives du Saint-Laurent. Son père avait acheté une ferme de bonne valeur, mais malheureusement, il avait acheté cette ferme à crédit, et les temps étaient durs.

Un jour, Ménésipe qui s'était marié, laissa la ferme paternelle à son père et à ses frères, amenant sa femme et pour toute richesse une vache et quelques outils. Il alla s'établir dans une paroisse nouvelle au sol rocheux et de qualité médiocre.

Pendant des années il peina, travaillant dur pour faire du défrichage, brûler des abatis, tasser les corps d'arbres calcinés qui restaient les rebords de nouveau, arracher des souches, faire un premier labour, épier sa terre, loger une maison, des bâtiments, etc. etc.

Longtemps après, un jour, un missionnaire agricole passant par ces parages, donna des conférences. L'année avait été mauvaise. Partout le grain gâté, peu de foin. Toute la population faisait entendre ses doléances.

L'année suivante le missionnaire agricole passait de nouveau par ce pays. Cette fois il se rendit jusqu'à la paroisse où Ménésipe était établi. S'informant du résultat des récoltes, le curé de l'église lui apprit que la récolte était assez bonne, mais que l'année précédente on n'avait rien récolté dans la paroisse.

— Oui, mais pas tout à fait autant que l'an dernier, car l'été a été sec.

— On me dit que vous êtes le seul qui avez récolté du bon grain l'année passée. Comment cela se fait-il?

— C'est que ma terre est drainée. L'hiver, l'eau se fait comme en été. Au printemps, dès que la neige est fondue je suis prêt à labourer. Et si l'été est pluvieux comme l'an dernier, le grain pousse bien. Avant l'automne mes champs, je ne m'occupe pas des gelées. Nos gens s'en sont aperçus l'an dernier.

— Drainer une terre, c'est un travail considérable.

— Oui, mais quand l'épierre un champ je place les roches pour qu'elles soient utiles et pour ne plus leur toucher.

Le conférencier missionnaire agricole était parti à travers champs visitant la ferme avec Ménésipe.

— Ces fossés, ce fut un travail considérable que de les creuser et de les remplir de pierre!

— Oui, mais comme pour les roches, je n'y touche qu'une fois, j'ai choisi avec moi l'endroit où un fossé doit être creusé, je le creuse bien. Quand mes fossés sont finis, je n'ai jamais à m'en occuper. Et je suis certain de récolter tous les ans.

— Laissez-moi vous dire que vous avez accompli une œuvre considérable.

— J'ai travaillé fort, je l'admets, mais je ne compte pas sur mes enfants pour m'aider. Ce que j'en ai connu des gens qui ont pris bien soin d'eux ou se sont ménagés, comptant toujours sur quelque intervention étrangère, gouvernementale ou autre, ils sont disparus, pauvres pour la plupart, morts depuis longtemps pour le plus grand nombre. Le travail ne fait pas vieillir, quand on sait travailler.

Ménésipe, commentant avec ruse, sur une terre de qualité médiocre, rocheuse, a établi tous ses enfants. Il a aidé à l'établissement de ses petits enfants. En fait de ses quatre-vingt et quelques années il est encore droit, la tête couronnée de cheveux blancs, conservant sa belle intelligence. Il laissera à ses enfants et à ses petits enfants des propriétés pour une valeur d'une centaine de mille dollars. Aux jeunes qu'il rencontre, il a l'habitude de dire: "N'ayez pas peur de vous établir sur des terres nouvelles, car c'est encore là qu'un Canadien réussit le mieux quand il est intelligent et travailleur".

Et des terres nouvelles, meilleures que celles défrichées à grands frais par M. Ménésipe Tassé, vendues par le gouvernement pour 60 sous l'acre ou même "données gratuitement, tous les fils de cultivateurs peuvent en avoir autant qu'ils en auront besoin pour s'établir.

Le Service de Colonisation Chemin de fer National du Canada, Montréal, Qué., renseigne gratuitement ceux qui désirent des informations sur ces terres. Il facilite même le voyage de ceux qui veulent aller les visiter.

J. E. LAPOINTE

MORNEAULT OFFICE, N.B.

Dernièrement M. et Mme Jos. Nadeau de Madawaska rendaient visite à leurs parents M. Maxime Mornault.

Dimanche dernier M. et Mme Alfred Mornault du Lac-Baker, M. et Mme Honoré Nadeau, M. et Mme Augustin Bouchard de Baker-Brook, allaient visiter leurs parents chez M. Maxime Mornault.

POOL DU BLE



AVIS DE LEGISLATION

L'hon. Parker J. MOLONEY, ministre des Marchés et du Transport en Australie, qui visite actuellement le Canada, a déclaré que le salut des producteurs de blé repose dans le contrôle complet national et international des marchés par les producteurs eux-mêmes.

AVIS DE LEGISLATION

Avant la présente session, le Conseil de la paroisse de St-Leonard, No. 5, Paroisse de St-Leonard, Comté de Madawaska, présenteront à la prochaine session de la Législature du Nouveau-Brunswick, un projet de loi les autorisant à emprunter une somme n'excédant pas DIX MILLE DOLLARS et d'en faire des débentures pour le montant emprunté. Cet argent sera employé pour défrayer le coût de la construction de la nouvelle école dans le dit district.

A. L. FOURNIER, Secrétaire du District, Scolaire No. 5, Paroisse de St-Leonard.

NOTICE OF LEGISLATION

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Trustees of School District No. 5 in the Parish of St. Leonard, in the County of Madawaska, will apply at the next session of the Legislature of the Province of New Brunswick for a Bill authorizing them, the said Trustees of School District No. 5 in the Parish of St. Leonard, in the County of Madawaska, to borrow a sum of money not exceeding TEN THOUSAND DOLLARS, and to issue debentures for this said amount for the purpose of defraying the expenses of building a new school and providing school accommodation in said district. Dated at St. Leonard, N.B. this 17th day of January A.D. 1931.

A. L. FOURNIER, Secretary School District No. 5 Parish of St. Leonard.

STATISTIQUES PAROISSIALES

Dimanche dernier M. l'abbé Conway a donné les statistiques de la paroisse immaculée-Conception d'Edmundston. Voici ces chiffres: Naissances, 282; mariages, 39; décès, 38; enfants, 28 adultes.

En établissant la population totale de la ville à 6,500 en attribuant 18 naissances à la population protestante, nous trouvons que le taux de naissance dans notre ville est de 46 par mille habitants, alors que la moyenne pour la province est d'environ 35. C'est un record dont on a lieu d'être fier.

UPPER SIEGAS

Melle Palmire Marquis est actuellement à l'hôpital de Campbellton où elle subira une grave opération. Nous lui souhaitons un prompt et complet rétablissement.

POUR MARIAGE

commandez vos FLEURS à la PHARMACIE VAN WART EDMUNDSTON, — N.B.

ACHETEZ LES MARCHANDISES ANNONCÉES

Comparez et Choisissez.

Voyage offert au Champion du Blé

M. Herman Treille, l'heureux fermier de Wemby, district de la Rivière à la Paix, qui, pour la seconde fois, à l'Exposition Internationale de Chicago, a remporté le championnat du monde pour la production du blé, aura l'honneur de faire le 1er du monde comme hôte du Pacifique.

Un superbe voyage lui a été offert par M. E. A. Beatty, président de cette puissante compagnie de transport, en reconnaissance de la belle réputation qu'il contribue, par ses succès répétés, à créer au blé canadien. Treille, qui avait déjà remporté le championnat avec le blé rouge dur du printemps, s'est déclaré particulièrement satisfait d'avoir gagné le prix cette année avec le blé rouge dur d'hiver, car il a ainsi démontré la possibilité de cultiver cette céréale 700 milles plus au nord qu'elle ne l'avait été jusqu'à présent. La carte indique le trajet que suivra M. Treille dans son voyage autour du monde. A gauche, on voit M. Treille et M. Beatty.

CAISSE NATIONALE D'ECONOMIE

N'abandonnez pas votre avenir au hasard des placements improvisés; donnez-vous la sécurité dans le repos. Souscrivez tout de suite nos rentes viagères: la vieillesse s'en vient comme une échéance.

EDMUNDSTON J.-W. HOGG MADAW. N.B.

POUR MARIAGE

commandez vos FLEURS à la PHARMACIE VAN WART EDMUNDSTON, — N.B.

ACHETEZ LES MARCHANDISES ANNONCÉES

Comparez et Choisissez.

LE MADAWASKA

ru de l'Eglise, N.B.

Casler 159 — Edmundston, N.B.

LE MADAWASKA

ru de l'Eglise, N.B.

Casler 159 — Edmundston, N.B.

LE MADAWASKA

ru de l'Eglise, N.B.

Casler 159 — Edmundston, N.B.

LE MADAWASKA

ru de l'Eglise, N.B.

Casler 159 — Edmundston, N.B.

LE MADAWASKA

ru de l'Eglise, N.B.

Casler 159 — Edmundston, N.B.

LE MADAWASKA

ru de l'Eglise, N.B.

Casler 159 — Edmundston, N.B.

LE MADAWASKA

ru de l'Eglise, N.B.

Casler 159 — Edmundston, N.B.

LE MADAWASKA

ru de l'Eglise, N.B.

Casler 159 — Edmundston, N.B.

LE MADAWASKA

ru de l'Eglise, N.B.

Casler 159 — Edmundston, N.B.

LE MADAWASKA

ru de l'Eglise, N.B.

Casler 159 — Edmundston, N.B.

LE MADAWASKA

ru de l'Eglise, N.B.

Casler 159 — Edmundston, N.B.

LE MADAWASKA

ru de l'Eglise, N.B.

Casler 159 — Edmundston, N.B.

LE MADAWASKA

ru de l'Eglise, N.B.

Casler 159 — Edmundston, N.B.

LE MADAWASKA

ru de l'Eglise, N.B.

Casler 159 — Edmundston, N.B.

LE MADAWASKA

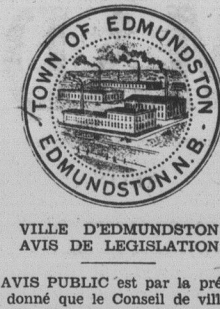
ru de l'Eglise, N.B.

Casler 159 — Edmundston, N.B.

LE MADAWASKA

ru de l'Eglise, N.B.

Casler 159 — Edmundston, N.B.



Charbon

Je viens de recevoir un char de charbon dur écossais, (Scotch Coal); aussi un char de charbon mou de 1ère qualité. Prière de donner votre commande dès maintenant.

F.-X. CARRIER

téléphone 138-4

Edmundston, N.B.

BLESSURES

Ouvertes, Guérissent Rapidement

"J'ai vu du bobo sur une jambe depuis des mois. Les autres remèdes ne pouvaient le guérir. Alors "Sotha-Salva" le fit disparaître en quelques jours". Jules Simard, "Sotha-Salva" soulage les plaies, brûlures, clous, et l'eczéma comme par magie. Tous les pharmaciens.

THOMAS GUERRETTE

Secrétaire-trésorier

Ville d'Edmundston

TOWN OF EDMUNDSTON

NOTICE OF LEGISLATION

PUBLIC NOTICE is hereby given that the Town Council of the Town of Edmundston will at the next session of the Legislature Assembly of the Province of New Brunswick, apply for the passing of an Act authorizing the Town of Edmundston to borrow on Debentures an amount not exceeding Twenty Thousand Dollars (\$20,000) to defray the cost of Permanent Street Construction.

THOMAS GUERRETTE

Secrétaire-trésorier

Town of Edmundston

TOWN OF EDMUNDSTON

NOTICE OF LEGISLATION

PUBLIC NOTICE is hereby given that the Town Council of the Town of Edmundston will at the next session of the Legislature Assembly of the Province of New Brunswick, apply for the passing of an Act authorizing the Town of Edmundston to borrow on Debentures an amount not exceeding Twenty Thousand Dollars (\$20,000) to defray the cost of Permanent Street Construction.

THOMAS GUERRETTE

Secrétaire-trésorier

Town of Edmundston

TOWN OF EDMUNDSTON

NOTICE OF LEGISLATION

PUBLIC NOTICE is hereby given that the Town Council of the Town of Edmundston will at the next session of the Legislature Assembly of the Province of New Brunswick, apply for the passing of an Act authorizing the Town of Edmundston to borrow on Debentures an amount not exceeding Twenty Thousand Dollars (\$20,000) to defray the cost of Permanent Street Construction.

THOMAS GUERRETTE

Secrétaire-trésorier

Town of Edmundston

TOWN OF EDMUNDSTON

NOTICE OF LEGISLATION

PUBLIC NOTICE is hereby given that the Town Council of the Town of Edmundston will at the next session of the Legislature Assembly of the Province of New Brunswick, apply for the passing of an Act authorizing the Town of Edmundston to borrow on Debentures an amount not exceeding Twenty Thousand Dollars (\$20,000) to defray the cost of Permanent Street Construction.

THOMAS GUERRETTE

Secrétaire-trésorier

Town of Edmundston

TOWN OF EDMUNDSTON

NOTICE OF LEGISLATION

PUBLIC NOTICE is hereby given that the Town Council of the Town of Edmundston will at the next session of the Legislature Assembly of the Province of New Brunswick, apply for the passing of an Act authorizing the Town of Edmundston to borrow on Debentures an amount not exceeding Twenty Thousand Dollars (\$20,000) to defray the cost of Permanent Street Construction.

THOMAS GUERRETTE

Secrétaire-trésorier

Town of Edmundston

TOWN OF EDMUNDSTON

NOTICE OF LEGISLATION

PUBLIC NOTICE is hereby given that the Town Council of the Town of Edmundston will at the next session of the Legislature Assembly of the Province of New Brunswick, apply for the passing of an Act authorizing the Town of Edmundston to borrow on Debentures an amount not exceeding Twenty Thousand Dollars (\$20,000) to defray the cost of Permanent Street Construction.

THOMAS GUERRETTE

Secrétaire-trésorier

Town of Edmundston